

Week 2: Getting an Overview

1. **The exegetical process**
Davids 30-32
 - **'Forest-trees-forest'**
 - **A four-part process** (Davids p. 30)

	Fee	Kaiser	Stuart	Liefeld
1. Overview	Historical context Confirm limits Established text Provisional translation	Contextual analysis	Text translation	Facts: Practical exegesis
2. Textual analysis	Sentence structure Grammar Significant words Historical-cultural background	Syntactical analysis Verbal analysis	Historical context Literary context Form Structure Grammar Lexical data	Exegetical outlines Narrative patterns Semantic patterns Final touches
3. Theological analysis	Secondary literature Biblical-theological context	Theological analysis	Biblical context Theology Secondary literature	
4. Application	Application	Homiletical analysis	Application	Application

2. **Step #1 - Doing the overview**
Davids 32-39
 - **Whole work - what is the book about**
 - Read the whole book!
 - Review several translations
 - Type of literature (genre)
 - Author
 - Intended audience
 - Purpose
 - Theme
 - Major issues
 - Outline
 - **Passage's place in work**
 - Contribution to the larger argument
 - Contribution from the rest of the work
 - **Boundaries of text**
 - Transitional words
 - Theme, subject changes
 - Structural clues, e.g. inclusion, link words
 - Rhetorical clues
 - **Issues for study**
 - Words: e.g. differences among translations
 - 'Difficult' and 'significant' issues

3. **Selecting and using Bible translations**
Davids 39-43; Fee/Stuart 28-44

• **Translation families**

□ **New International Version:** 2 Timothy 2:15. *Do your best to present yourself to God as one approved, a workman who does not need to be ashamed and who correctly handles the word of truth. (NIV)*

□ **King James (Authorised Version) family:**
New Revised Standard Version (**NRSV**)
Revised Standard Version (**RSV**)
New American Standard Version (**NAS, NASB** or **NASV**)
Living Bible (**LB**)
New King James Version (**NKJV**)
American Standard Version (**ASV**)
King James Version (**KJV** or **AV**)

Do your best to present yourself to God as one approved by him, a worker who has no need to be ashamed, rightly explaining the word of truth. (NRSV)

Be diligent to present yourself approved to God as a workman who does not need to be ashamed, accurately handling the word of truth. (NAS)

Study to shew thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth. (KJV/AV)

□ **New English Bible:** *Make every effort to present yourself before God as a proven worker who does not need to be ashamed, teaching the message of truth accurately. (NEB)*

□ **New Living Translation:** *Work hard so God can approve you. Be a good worker, one who does not need to be ashamed and who correctly explains the word of truth. (NLT)*

□ **Others:** Douay-Riems, Jerusalem Bible (**JB**), New American Bible (**NAB**), JB Phillips, Good News Bible/Today's English Version (**GNB/TEV**)

• **Literal - dynamic equivalent - free translations**

Literal	Dynamic equivalent				Free	
KJV/AV	RSV	NRSV	NIV	NLT	Phillips	LB
NASV			NAB	GNB		
ASV			NEB	JB		

• **Other considerations**

- Team or individual effort
- Relation to other translations
- Theory and purpose
- Bias
- Your use

On-Line Bibles

bible.gospelcom.net
(NIV, NAS, RSV, NLT, NKJV, KJV)

www.bible.org
(NEB)

bible.crosswalk.com
(NRSV, GNB/TEV)

www.nccbuscc.org/nab/bible (NAB)

www.internetdynamics.com/pub/vc/bibles.html

www.rockhay.tripod.com/worship/tran-slat.htm
(lists of on-line Bible resources)